



E65BTNC



E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

E65BTNC



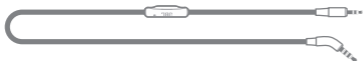
x1

Charging cable



x1

Detachable audio cable with remote



x1

Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



x1

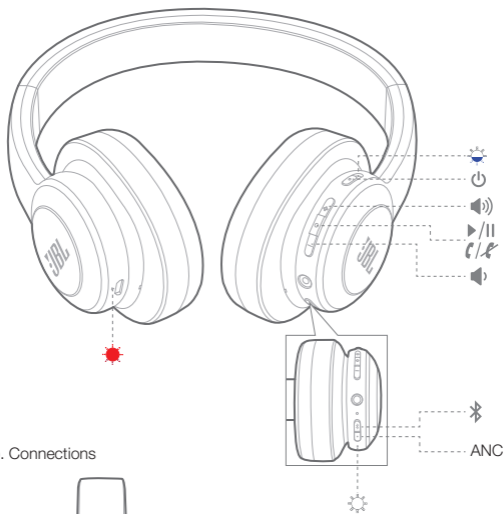
E65BTNC

Quick Start Guide

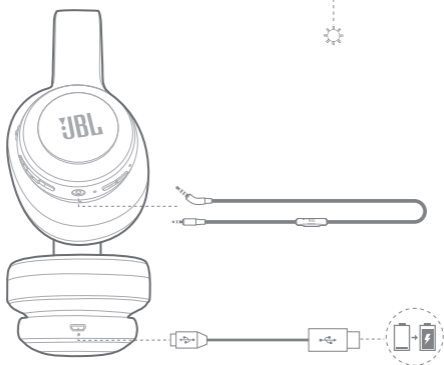
Guide de démarrage rapide

2 Overview

a. Buttons & LEDs



b. Connections



E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

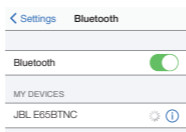
3 Bluetooth® Connection

1. Turn on the headphone



Note: A 3 seconds interval is necessary between switching the headphones on and off again to avoid false trigger.

2. If connecting for the first time, the headphone will enter the pairing mode automatically after it is powered on
3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL E65BTNC" to connect



E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

Connexion Bluetooth

1. Allumage du casque
ON (bouton coulissant)
Note : un intervalle de 3 secondes est nécessaire entre l'allumage du casque et son extinction afin d'éviter les actions involontaires.
2. À la première connexion, le casque passe automatiquement en mode de jumelage après son allumage.
3. Connexion à un appareil Bluetooth
Choisissez « JBL E65BTNC » pour connecter.

ES

Conexión Bluetooth

1. Enciende los auriculares
ON (Botón deslizante)
Nota: Es necesario un intervalo de 3 segundos entre encender y apagar los auriculares de nuevo para evitar activaciones en falso.
2. Si es la primera conexión, el auricular se pondrá en modo de emparejamiento automáticamente después de encenderlo
3. Conéctalos a un dispositivo Bluetooth
Selecciona "JBL E65BTNC" para conectar

DE

Bluetooth-Verbindung

1. Einschalten des Kopfhörers
AN (Schiebeschalter)
Hinweis: Zwischen dem Ein- und erneuten Ausschalten des Kopfhörers müssen mindestens 3 Sekunden liegen, um eine Fehlbedienung zu verhindern.
2. Wenn du den Kopfhörer zum ersten Mal verbindest, wechselt er nach dem Einschalten automatisch in den Kopplungsmodus.
3. Mit Bluetooth-Gerät verbinden
Wähle „JBL E65BTNC“ zum Verbinden

IT

Connessione Bluetooth

1. Accendere la cuffia
ON (pulsante a slitta)
Nota: È necessario un intervallo di 3 secondi tra l'accensione e lo spegnimento delle cuffie per evitare un falso comando.
2. Se alla prima connessione, la cuffia entrerà in modalità abbinamento automaticamente dopo l'accensione.
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth
Scegliere "JBL E65BTNC" per collegarsi

NL

Bluetooth aansluiting

1. Zet de hoofdtelefoon aan
AAN (schuifknop)
Opmerking: Een interval van 3 seconden tussen het aan- en uitzetten van de hoofdtelefoon is nodig om een vals alarm te vermijden.
2. Als de hoofdtelefoon de eerste keer wordt aangesloten, wordt de koppelingsmodus bij het inschakelen automatisch geactiveerd.
3. Koppelen met een Bluetooth-apparaat
Selecteer "JBL E65BTNC" om aan te sluiten.

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NO

Bluetooth-tilkobling

1. Slå på hodetelefonene
PÅ (Skyv knappen)
Merk: En 3 sekunders intervall er nødvendig fra du slår hodetelefonene på og av igjen, for å unngå utilsiktet aktivering.
2. Når du kobler til for første gang, går hodetelefonene automatisk over i paringsmodus etter at de er slått på
3. Koble til Bluetooth-enhet
Velg "JBL E65BTNC" for å koble til

FI

Bluetooth-yhteys

1. Laita kuulokkeet päälle.
ON (liukupainike)
Huom.: 3 sekunnin aikaväli on tarpeen kytkettäessä kuulokkeet päälle ja pois päältä vääran käynnistämisen välttämiseksi.
2. Jos muodostat yhteyttä ensimmäistä kertaa, kuulokkeet siirtyvät pariliitostilaan automaattisesti virran kytkemisen jälkeen
3. Yhdistä Bluetooth-laitteeseen
Valitse yhdistettävä "JBL E65BTNC"

SV

Bluetooth-anslutning

1. Slå på hörlurarna
PÅ (skjutknapp)
Anmärkning: Ett 3-sekundersintervall när du växlar mellan lägena av och på för hörlurarna är nödvändigt för att undvika felaktig utlösning.
2. Om du ansluter för första gången kommer hörlurarna automatiskt att gå in i parningsläge när de är påslagna
3. Anslut till en Bluetooth-enhet
Välj "JBL E65BTNC" för att ansluta

DA

Bluetooth-forbindelse

1. Tænd hovedtelefonen
TIL (skydeknap)
Bemærk: Når du har tændt hovedtelefonen, skal du vente 3 sekunder, før du kan slukke den igen. Dette er for at forhindre falsk aktivering.
2. Hvis du forbinder for første gang, går hovedtelefonen automatisk i paringstilstand, når den tændes
3. Forbind til en Bluetooth-enhed
Vælg "JBL E65BTNC" for at forbinde

PL

Połączenie Bluetooth

1. Włącz słuchawkę
WŁ (suwak)
Uwaga: Podczas włączania i wyłączenia słuchawek w celu uniknięcia niepożądanego aktywacji konieczna jest trzysekundowa przerwa.
2. W przypadku pierwszego łączenia słuchawki wejdą w tryb parowania automatycznie po włączeniu ich zasilania.
3. Połącz z urządzeniem Bluetooth
Wybierz „JBL E65BTNC”, aby się połączyć

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

HU

Bluetooth csatlakozás

1. Kapcsolja be a fejhallgatót
BE (csúsztatógomb)
Megjegyzés: A hibás indítás elkerüléséhez 3 másodperces időintervallumra van szükség a fejhallgató be-, és kikapcsolásához.
2. Az első alkalommal történő bekapcsoláskor a fejhallgató automatikusan párosító módba kapcsol a bekapcsolás után.
3. Csatlakoztassa a bluetooth készüléket
Válassza a "JBL E65BTNC"-t a csatlakoztatáshoz

RU

Соединение через Bluetooth

1. Включите наушники
ON (ползунок)
Примечание. Между включением и выключением наушников должно пройти 3 секунды, это делается для предотвращения ложного включения.
2. При первом подключении наушники после включения автоматически перейдут в режим сопряжения
3. Подключитесь к Bluetooth-устройству
Выберите "JBL E65BTNC" для подключения

PT

Conexão Bluetooth

1. Ligue os fones de ouvido
Liga (botão deslizante)
Obs: Para que a função liga/desliga funcione corretamente, aguarde três segundos antes de ligar ou desligar o telefone.
2. Ao serem ligados e conectados pela primeira vez, os fones de ouvido entrarão no modo de emparelhamento automaticamente.
3. Conecte o fone a um dispositivo Bluetooth
A conexão deve ser realizada com o dispositivo JBL E65BTNC

ID

Koneksi Bluetooth

1. Nyalakan headphone
HIDUP (Geser tombol)
Catatan: Agar tidak terjadi pemutusan yang keliru, diperlukan jarak waktu 3 detik antara penyalaan dan pematian headphone kembali.
2. Jika sedang menyambungkan untuk kali pertama, headphone akan otomatis masuk ke mode penyambungan setelah dinyalakan
3. Hubungkan ke perangkat bluetooth
Pilih "JBL E65BTNC" untuk menyambungkan

JP

Bluetooth 接続

1. ヘッドホンの電源を入れる
オン(スライドボタン)
注意: 誤った操作を防止するため、ヘッドホンのオンとオフを再度切り替えるには3秒間待って操作してください。
2. 初めて接続する場合は、電源を入れるとヘッドホンは自動的にペアリングモードに入ります
3. Bluetooth対応機器に接続
「JBL E65BTNC」を選択

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

KO

Bluetooth 연결

1. 헤드폰 켜기
켜기(슬라이드 버튼)
참고: 잘못된 트리거를 방지하기 위해 헤드폰 켜기/끄기 전환 시 3초 정도 간격을 두어야 합니다.
2. 첫 연결 시 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.
3. Bluetooth 장치 연결
연결할 "JBL E65BTNC" 선택

CHS

Bluetooth 连接

1. 打开耳机
ON (滑动按钮)
注意: 为避免误触发, 当耳机在开启和关闭之间切换时, 需要留出 3 秒的间隔。
2. 如果是首次连接, 耳机将会在开启后自动进入配对模式
3. 连接到蓝牙设备
选择"JBL E65BTNC"进行连接

CHT

Bluetooth 連接

1. 開啟耳機
開啟 (滑動按鈕)
附註: 在再次開啟和關閉耳機之間需要保留 3 秒的間隔, 以避免誤觸發。
2. 若是第一次連接, 耳機將在通電後自動進入配對模式
3. 連接至 Bluetooth 裝置
選擇「JBL E65BTNC」以進行連接

HE

חיבור Bluetooth אלחוטי

1. הפעילו את האוזניה
(הסיתו את מפסק ההפעלה)
הערה: יש צורך להמתין 3 שניות לאחר כיבוי האוזניה לפני הפעלה מחדש, כדי למנוע הפעלה שגויה.
2. אם האוזניה מופעלת בפעם הראשונה, האוזניה תיכנס למצב קישור באופן אוטומטי לאחר הפעלתה.
3. התחברות למכשיר Bluetooth
בחרו "JBL E65BTNC" כדי להתחבר

AR

اتصال Bluetooth

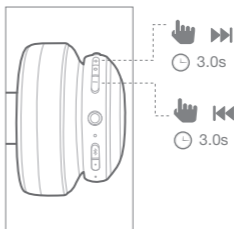
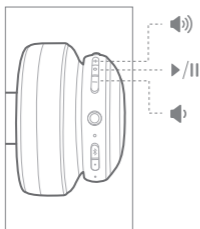
1. تشغيل السماعة
تشغيل (زر الانزلاق)
ملاحظة: يعتبر وجود فاصل زمني يبلغ 3 ثواني ضروري بين تشغيل السماعات وإيقاف تشغيلها لتجنب حدوث تشغيل خطأ.
2. في حال التوصيل للمرة الأولى، تدخل السماعة في وضع الاقتران تلقائيًا بعد تشغيلها.
3. التوصيل بجهاز Bluetooth
اختر "JBL E65BTNC" للتوصيل

E65BTNC

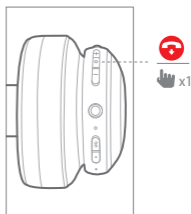
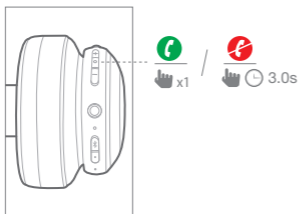
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

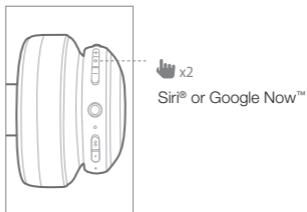
4 Controlling music



5 Managing phone calls



6 Voice Assistant

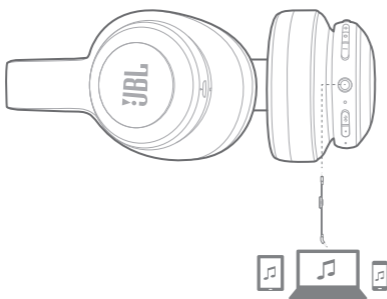


E65BTNC

Quick Start Guide

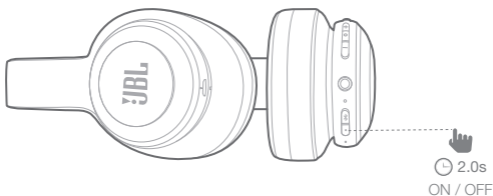
Guide de démarrage rapide

7 **Wired listening mode**



8 **Active noise cancelling (ANC)**

- ANC is on as factory default.
- In wireless listening mode, long press ANC button to switch it off and on.
- In wired listening mode, power on the headphone and long press ANC button to switch it on; power off the headphone to switch the ANC off.



E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

Réduction du bruit active (ANC, active noise cancelling)

- L'ANC est activée par défaut.
 - En mode écoute sans fil, appuyez longtemps sur le bouton ANC pour la désactiver ou la réactiver.
 - En mode écoute filaire, allumez le casque et appuyez longtemps sur le bouton ANC pour l'activer, éteignez le casque pour la désactiver.
- MARCHE/ARRÊT

ES

Tecnología de cancelación activa del ruido (ANC)

- ANC está activada de fábrica de forma predeterminada.
 - En modo de escucha inalámbrica, mantén pulsado el botón ANC para activarla o desactivarla.
 - En modo de escucha con cables, enciende los auriculares y mantén pulsado el botón ANC para activarla. Apaga los auriculares para desactivar ANC.
- ON/OFF (Encendido/Apagado)

DE

Aktives Noise-Cancelling (ANC)

- ANC ist ab Werk eingeschaltet.
 - Drücke die ANC-Taste länger (im kabellosen Wiedergabemodus), um diesen Modus aus- und wieder einzuschalten.
 - Schalte den Kopfhörer im kabelgebundenen Wiedergabemodus ein und drücke die ANC-Taste länger, um den Modus einzuschalten. Schalte den Kopfhörer aus, um ANC auszuschalten.
- AN/AUS

IT

Cancellazione Attiva del Rumore (ANC)

- ANC è attiva come impostazione predefinita di fabbrica.
 - Nella modalità di ascolto wireless, premere a lungo il tasto ANC per spegnerla e accenderla.
 - In modalità di ascolto con cavo, accendere la cuffia e premere a lungo il tasto ANC per attivarla; spegnere la cuffia per spegnere l'ANC.
- ON / OFF

NL

Aktieve geluidsonderdrukking (ANC)

- ANC is standaard ingeschakeld.
 - In de draadloze luisternodus: de ANC-knop ingedrukt houden om het apparaat uit en aan te schakelen.
 - In de bedrade luisternodus: zet de hoofdtelefoon aan en houdt de ANC-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De hoofdtelefoon uitschakelen om ANC uit te schakelen.
- AAN/UIJT

NO

Aktiv støyredusering (ANC)

- ANC er standard fabrikkinnstilling.
 - I trådløs lyttemodus må du holde ANC-knappen inne lenge for å slå av og på.
 - I vanlig lyttemodus må du slå på hodetelefonene og holde ANC-knappen inne lenge for å slå på. Du slår av hodetelefonene for å slå av ANC.
- PÅ / AV

FI

Aktiivinen melunvaimennus (ANC)

- ANC on päällä tehtaan oletusasetuksena.
 - Jos kuulokkeet ovat langattomassa kuuntelutilassa, paina ANC-painiketta kytkeäksesi toiminnon päälle ja pois päältä.
 - Jos kuulokkeet ovat langallisessa kuuntelutilassa, kytke kuulokkeet päälle ja paina ANC-painiketta pitkään aktivoiaksesi sen. Sammuta kuulokkeet kytkeäksesi ANC:n pois päältä.
- ON/OFF (PÄÄLLÄ/POIS)

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV

Aktivera brusreducering (ANC)

- ANC är aktiverat som fabriksinställning.
- Tryck och håll ned ANC-knappen för att växla mellan av och på i trådlöst lyssningsläge.
- I trådbundet lyssningsläge, slå på hörlurarna och tryck och håll ned knappen ANC en lång stund för att slå på läget. Stäng av hörlurarna för att slå av ANC.
PÅ / AV

DA

Aktiv støjreduktion (ANC)

- ANC er aktiveret som standard.
- Når du lytter trådløst, skal du trykke og holde ANC-knappen nede for at deaktivere og aktivere støjreduktionen.
- Når du lytter med kabel, skal du tænde hovedtelefonen og trykke og holde ANC-knappen nede for at aktivere støjreduktionen. Sluk hovedtelefonen for at deaktivere ANC.
TIL/FRA

PL

Aktywne tłumienie zakłóceń (ANC)

- Funkcja ANC jest domyślnie włączona.
- W bezprzewodowym trybie odsłuchu przytrzymaj naciśnięty przycisk ANC, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.
- W przewodowym trybie odsłuchu włącz słuchawki i przytrzymaj naciśnięty przycisk ANC, aby włączyć tę funkcję; wyłącz słuchawki, aby wyłączyć funkcję ANC.
WŁ / WYŁ

HU

Aktív zajcsökkentés (ANC)

- Az ANC a gyárilag megadott alapbeállításon van.
- A vezeték nélküli lejátszási módhoz hosszan nyomja meg az ANC gombot, annak ki-, és bekapcsolásához.
- A vezetékes lejátszási módban kapcsolja be a fejhallgatót, valamint nyomja meg hosszan az ANC gombot; a fejhallgató kikapcsolását úgy végezheti el, hogy az ANC-t ki állásba teszi.
BE / KI

RU

Технология активного шумоподавления (ANC)

- Технология ANC по умолчанию активирована.
- В режиме беспроводного прослушивания удерживайте кнопку ANC, чтобы включить/выключить функцию.
- В режиме проводного прослушивания включите наушники и удерживайте кнопку ANC для отключения функции; для выключения функции ANC выключите наушники.
ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)

PT

Cancelamento ativo de ruídos (ANC)

- O ANC vem ativado de fábrica.
- Quando estiver ouvindo sinal de wireless, pressione longamente o botão ANC para ligar e desligar.
- Se estiver ouvindo um sinal transmitido por fio, ligue o fone e pressione ANC longamente para ligá-lo. Para desligar os fones, desligue o ANC.
LIGA / DESLIGA

ID

Penghilang derau aktif (ANC)

- ANC dalam kondisi aktif menurut standar pabrik.
- Dalam mode dengar tanpa kabel, tekan lama tombol ANC untuk mematikan dan menyalakannya.
- Dalam mode dengar dengan kabel, nyalakan headphone dan tekan lama tombol ANC untuk menyalakannya; matikan headphone untuk mematikan ANC.
NYALA / MATI

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

アクティブ・ノイズ・キャンセリング(ANC)

- ANCは、工場出荷時のデフォルト状態ではオンになっています。
- ワイヤレス・リスニングモードではANCボタンを長押しすると、オフとオンが切り替わります。
- 有線リスニングモードでは、ヘッドホンの電源をオンにしてANCボタンを長押しすると、ANCがオンになります。ANCをオフにするには、ヘッドホンの電源を切ります。オン/オフ

KO

능동형 소음 제거(ANC)

- ANC 기능은 출고 시 자동 설정되어 있습니다.
- 무선 청취 모드에서는 ANC 버튼을 길게 눌러 끄거나 켭니다.
- 유선 청취 모드에서는 헤드폰 전원을 켜고 ANC 버튼을 길게 눌러 ANC 기능을 켜고, 헤드폰 전원을 꺼서 ANC 기능을 해제할 수 있습니다.
ON/OFF(켜짐/꺼짐)

CHS

主动降噪 (ANC)

- ANC 默认开启。
- 在无线收听模式下，长按 ANC 按钮可以开启或关闭。
- 在有线收听模式下，开启耳机并长按 ANC 按钮可切换到开启状态；关闭耳机后将 ANC 切换到关闭状态。
ON / OFF

CHT

主動降噪 (ANC)

- ANC 已開啟，作為原廠預設。
- 在無線聆聽模式下，長按 ANC 按鈕以將其關閉並開啟。
- 在有線聆聽模式下，開啟耳機電源，長按 ANC 按鈕將其開啟；關閉耳機電源以關閉 ANC。
開啟/關閉

HE

ביטול רעש פעיל(ANC)

- ANC פועל כברירת מחדל של היצרן.
- במצב האזנה אלחוטית, לחצו לחיצה ארוכה על לחצן ANC כדי לכבות/להפעיל אותו.
- במצב האזנה חוטית, הפעילו את האוזניה ולחצו לחיצה ארוכה על לחצן ANC כדי להפעיל אותו. כבו את האוזניות כדי לכבות את ה-ANC.
מופעל / מכובה

AR

نظام مكافحة الضوضاء (ANC)

- يكون نظام مكافحة الضوضاء، في وضع التشغيل كضبط افتراضي للمصنع.
- في وضع الاستماع اللاسلكي، اضغط ضغطاً مطولاً على زر ANC لإيقاف تشغيله وتشغيله.
- في وضع الاستماع اللاسلكي، شغل السماعة واضغط ضغطاً مطولاً على زر ANC لتشغيله؛ وأوقف تشغيل السماعة لإيقاف تشغيل نظام مكافحة الضوضاء.
التشغيل وإيقاف تشغيل

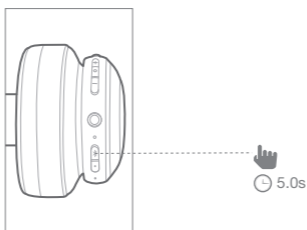
E65BTNC

Quick Start Guide

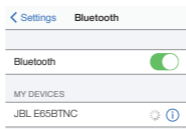
Guide de démarrage rapide

9 **Seamlessly switch between devices**

1. Pair and connect the headphone with the 1st bluetooth device (see Section 3 Bluetooth Connection)
2. Pair and connect the headphone with the 2nd bluetooth device



3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL E65BTNC" to connect

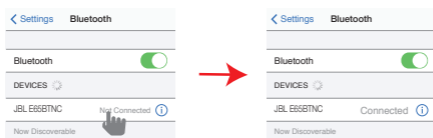


E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4. Go back to the bluetooth device list on the 1st device and select the headphone* to connect



FR

Commutation aisée entre les appareils

1. Jumelez et connectez le casque avec le 1er appareil Bluetooth (voir la Section 3 Connexion Bluetooth).
2. Jumelez et connectez le casque avec le 2ème appareil Bluetooth.
3. Connexion à un appareil Bluetooth
Choisissez « JBL E65BTNC » pour connecter.
4. Revenez à la liste des appareils bluetooth sur le 1er appareil et sélectionnez le casque * pour connecter

ES

Intercambio perfecto entre dispositivos

1. Empareja y conecta los auriculares con el primer dispositivo Bluetooth (consulta la sección 3 Conexión Bluetooth)
2. Empareja y conecta los auriculares con el segundo dispositivo Bluetooth
3. Conéctalos a un dispositivo Bluetooth
Selecciona "JBL E65BTNC" para conectar
4. Vuelve a la lista de dispositivos Bluetooth del primer dispositivo y selecciona los auriculares para conectar

DE

Nahtloses Umschalten zwischen Geräten

1. Kopple und verbinde den Kopfhörer mit dem 1. Bluetooth-Gerät (siehe Abschnitt 3 Bluetooth-Verbindung)
2. Kopple und verbinde den Kopfhörer mit dem 2. Bluetooth-Gerät
3. Mit Bluetooth-Gerät verbinden
Wähle „JBL E65BTNC“ zum Verbinden
4. Gehe wieder zur Bluetooth-Geräteliste des ersten Geräts, und wähle den zu verbindenden Kopfhörer*.

IT

Passaggio immediato fra diversi dispositivi

1. Abbinare e collegare la cuffia col 1° dispositivo bluetooth (Vedere Sezione 3 Collegamento Bluetooth)
2. Abbinare e collegare la cuffia col 2° dispositivo bluetooth
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth
Scegliere "JBL E65BTNC" per collegarsi
4. Tornare alla lista dei dispositivi bluetooth sul 1° dispositivo e scegliere la cuffia* per collegarla

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NL

Probleemloos schakelen tussen apparaten

1. Koppel en sluit de hoofdtelefoon aan op het 1e Bluetooth-apparaat (zie Sectie 3, Bluetooth-aansluiting)
2. Koppel en sluit de hoofdtelefoon aan op het 2e Bluetooth-apparaat
3. Koppelen met een Bluetooth-apparaat
Selecteer "JBL E65BTNC" om aan te sluiten.
4. Ga terug naar de Bluetooth-apparatenlijst op het 1e apparaat en kies de hoofdtelefoon* om aan te sluiten.

NO

Sømløs veksling mellom enheter

1. Par og koble til hodetelefonene med den første Bluetooth-enheten (se avsnitt 3 Bluetooth-tilkobling)
2. Par og koble til hodetelefonene med den andre Bluetooth-enheten
3. Koble til Bluetooth-enhet
Velg "JBL E65BTNC" for å koble til
4. Gå tilbake til listen over Bluetooth-enheter på den første enheten og velg hodetelefonen* du vil koble til

FI

Saumaton vaihto laitteiden välillä

1. Muodosta pariilitos ja yhdistä kuulokkeet ensimmäisen Bluetooth-laitteen kanssa (katso osa 3 Bluetooth-yhteys)
2. Muodosta pariilitos ja yhdistä kuulokkeet toisen Bluetooth-laitteen kanssa
3. Yhdistä Bluetooth-laitteeseen
Valitse yhdistettävä "JBL E65BTNC"
4. Siirry takaisin Bluetooth-laitteiden luetteloon ensimmäisellä laitteella ja valitse yhdistettävät kuulokkeet*

SV

Sömlös växling mellan enheterna

1. Para ihop och anslut hörlurarna med den första Bluetooth-enheten (se sektion 3 Bluetooth-anslutning)
2. Para ihop och anslut hörlurarna med den andra Bluetooth-enheten
3. Anslut till en Bluetooth-enhet
Välj "JBL E65BTNC" för att ansluta
4. Gå tillbaka till enhetslistan för Bluetooth på den första enheten och välj hörlurarna* för att ansluta

DA

Skift problemfrit mellem enheder

1. Dan par og forbind hovedtelefonen med den første Bluetooth-enhed (se afsnit 3 om Bluetooth-forbindelse)
2. Dan par og forbind hovedtelefonen med den anden Bluetooth-enhed
3. Forbind til en Bluetooth-enhed
Vælg "JBL E65BTNC" for at forbinde
4. Gå tilbage til listen over bluetooth-enheder på den første enhed og vælg hovedtelefonen* for at forbinde

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

Z łatwością przełączaj się między urządzeniami

1. Sparuj i podłącz słuchawki do pierwszego urządzenia Bluetooth (patrz Rozdział 3 Połączenie Bluetooth).
2. Sparuj i połącz słuchawki z drugim urządzeniem Bluetooth
3. Połącz z urządzeniem Bluetooth
Wybierz „JBL E65BTNC”, aby się połączyć
4. Powróć do listy urządzeń Bluetooth na pierwszym urządzeniu i wybierz słuchawki* do połączenia

HU

Zökkenőmentes átkapcsolás a készülékek között

1. Párosítsa, és csatlakoztassa a fejhallgatót az első bluetooth készülékkel (lásd a Bluetooth Csatlakoztatása, 3.fejezetet)
2. Párosítsa, és csatlakoztassa a fejhallgatót a második bluetooth készülékkel
3. Csatlakoztassa a bluetooth készüléket
Válassza a "JBL E65BTNC"-t a csatlakoztatáshoz
4. Menjen vissza a bluetooth készülék listájára az első készüléken, majd pedig válassza ki a fejhallgató* csatlakoztatása opciót

RU

С легкостью переключайтесь между устройствами

1. Установите сопряжение и подключите наушники к 1-му устройству Bluetooth (см. раздел 3 "Соединение через Bluetooth")
2. Установите сопряжение и подключите наушники ко 2-му устройству Bluetooth
3. Подключитесь к Bluetooth-устройству
Выберите "JBL E65BTNC" для подключения
4. Вернитесь к списку устройств Bluetooth на 1-м устройстве и выберите наушники* для подключения

PT

Alterna entre duas fontes de sinal

1. Emparelhe e conecte os fones com o primeiro dispositivo Bluetooth (ver Conexão Bluetooth na Seção 3)
2. Emparelhe e conecte os fones de ouvido com o segundo dispositivo Bluetooth
3. Conecte o fone a um dispositivo Bluetooth
A conexão deve ser realizada com o dispositivo JBL E65BTNC
4. Retorne à lista de dispositivos Bluetooth no primeiro dispositivo e selecione os fones de ouvido* a serem conectados

ID

Beralih antarperangkat tanpa hambatan

1. Pasangkan dan sambungkan headphone dengan perangkat bluetooth pertama (lihat Bagian 3 Koneksi Bluetooth)
2. Pasangkan dan hubungkan headphone dengan perangkat bluetooth kedua
3. Hubungkan ke perangkat bluetooth
Pilih "JBL E65BTNC" untuk menyambung
4. Kembali ke daftar perangkat bluetooth di perangkat pertama dan pilih headphone* untuk menyambung

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

デバイス間のシームレスな切り替え

1. 1台目のBluetoothデバイスにヘッドホンをペアにして接続します(セクション3のBluetooth接続をご覧ください)
2. 2台目のBluetooth対応機器にヘッドホンをペアにして接続します。
3. Bluetooth対応機器に接続
「JBL E65BTNC」を選択
4. 1台目のデバイスのBluetooth機器リストに戻って接続するヘッドホン*を選択してください。

KO

끊김없는 장치 전환

1. 헤드폰을 첫 번째 Bluetooth 장치에 페어링 및 연결합니다(섹션 3 Bluetooth 연결 참조).
2. 헤드폰을 두 번째 Bluetooth 장치에 페어링 및 연결합니다.
3. Bluetooth 장치 연결
연결할 "JBL E65BTNC" 선택
4. 첫 번째 장치에서 Bluetooth 장치 목록으로 돌아간 다음 연결할 헤드폰*을 선택합니다.

CHS

设备间无缝切换

1. 将耳机和第一蓝牙设备配对并连接 (参见第3节蓝牙连接)
2. 将耳机和第二蓝牙设备配对并连接
3. 连接到蓝牙设备
选择"JBL E65BTNC"进行连接
4. 返回第一设备上的蓝牙设备列表, 选择耳机*进行连接

CHT

在不同裝置之間無縫切換

1. 配對並將耳機與第 1 個 Bluetooth 裝置連接 (請參閱第 3 節 Bluetooth 連接)
2. 配對並將耳機與第 2 個 Bluetooth 裝置連接
3. 連接至 Bluetooth 裝置
選擇「JBL E65BTNC」以進行連接
4. 返回第 1 個裝置的 Bluetooth 裝置清單並選擇要連接的耳機*

HE

החלפה חלקה בין מכשירים

1. זוונו את האוזניה אל מכשיר ה-Bluetooth הראשון (ראה סעיף 3 חיבור Bluetooth)
2. זוונו את האוזניה אל מכשיר ה-Bluetooth השני
3. התחברות למכשיר Bluetooth
בחרו "JBL E65BTNC" כדי להתחבר
4. חזרו לרשימת מכשירי ה-Bluetooth במכשיר הראשון ובחרו את האוזניה* כדי להתחבר

AR

سلاسة التبديل بين جهازين

1. أقرن السماعة ووصلها بجهاز الـ Bluetooth الأول (انظر القسم 3 توصيل Bluetooth)
2. أقرن السماعة ووصلها بجهاز الـ Bluetooth الثاني.
3. التوصل بجهاز الـ Bluetooth
اختر "JBL E65BTNC" للتوصيل
4. انتقل إلى الخلف إلى قائمة جهاز الـ Bluetooth في الجهاز الأول وحدد السماعة* المراد توصيلها.

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Items to note:

- a. Maximum 2 devices can be connected simultaneously



- b. To switch music source, pause the music on the current device and select play on the 2nd device.
- c. Phone calls will always take priority.
- d. If one device goes out of bluetooth range or powers off, you may need to manually reconnect the other device. See Section 9 Step 3.

FR

Points à noter :

- a. Au maximum 2 appareils peuvent être connectés simultanément.
- b. Pour commuter la source musicale, suspendez la musique sur l'appareil en cours et sélectionnez lecture sur le 2^{ème} appareil.
- c. Les appels téléphoniques ont toujours la priorité.
- d. Si un appareil sort de la portée du Bluetooth ou est éteint, vous devez reconnecter l'autre appareil manuellement. Consultez la Section 9, étape 3.

ES

Cosas a tener en cuenta:

- a. Se pueden conectar 2 dispositivos como máximo a la vez
- b. Para cambiar la fuente de música, pon en pausa la música en el dispositivo actual y selecciona la reproducción en el otro dispositivo.
3. Las llamadas telefónicas siempre tienen prioridad.
- d. Si un dispositivo sale del alcance de Bluetooth o se apaga, es posible que debes volver a conectar manualmente el otro dispositivo. Consulta la sección 9, paso 3.

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE

Bitte beachte:

- Maximal 2 Geräte können gleichzeitig verbunden werden.
- Zum Wechseln der Musikquelle halte die Musik auf dem aktuellen Gerät an und wähle Wiedergabe auf dem 2. Gerät.
- Anrufe haben immer Vorrang.
- Wenn ein Gerät die Bluetooth-Reichweite verlässt oder ausgeschaltet wird, musst du möglicherweise das andere Gerät erneut manuell verbinden. Siehe Abschnitt 9, Schritt 3.

IT

Aspetti da notare:

- E' possibile collegare in contemporanea massimo 2 dispositivi
- Per cambiare sorgente musicale, mettere in pausa la musica sul dispositivo corrente e selezionare play sul 2° dispositivo.
- Le telefonate avranno sempre la priorità.
Se un dispositivo va fuori dalla portata del Bluetooth o si spegne, potrebbe essere necessario ricollegare manualmente l'altro dispositivo. Vedere Sezione 9, Passo 3

NL

Opgelet:

- Maximaal 2 apparaten kunnen gelijktijdig worden aangesloten.
- De muziebron schakelen: pauzeer de muziek op het huidige apparaat en selecteer afspelen op het tweede apparaat.
- Telefoonoproepen hebben altijd prioriteit.
- Als een apparaat buiten het bereik van Bluetooth is of wordt uitgeschakeld, moet het andere apparaat mogelijk handmatig opnieuw worden aangesloten. Zie Sectie 9, Stap 3.

NO

Dette bør du merke deg:

- Du kan koble til maksimalt 2 enheter samtidig
- Du kan bytte musikkilde ved å sette musikken på den aktuelle enheten på pause og velge avspilling på den andre enheten.
- Telefonanrop prioriteres alltid.
- Hvis en enhet går ut av Bluetooth-rekkevidde eller slås av, kan det hende du må koble til den andre enheten manuelt. Se avsnitt 9 trinn 3.

FI

Huomioitavaa:

- Enintään kaksi laitetta voidaan yhdistää samanaikaisesti
- Vaihtaaksesi musiikin lähdeettä keskeytä musiikki nykyisellä laitteella ja valitse toisto toisella laitteella.
- Puheluilla on aina etusija.
- Jos toinen laite siirtyy Bluetooth-alueen ulkopuolelle tai sammuu, sinun ehkä täytyy manuaalisesti yhdistää toinen laite uudelleen. Katso osat 9 vaihe 3.

SV

Saker att observera:

- Maximalt 2 enheter kan anslutas samtidigt.
- För att växla musikkälla, pausa musiken på den nuvarande enheten och välj spela på den andra enheten.
- Telefonsamtal prioriteras alltid.
- Om en enhet går utanför täckningsområdet för Bluetooth eller stänger av behöver du återansluta den andra enheten manuellt. Se sektion 9, steg 3.

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DA

Bemærk:

- Du kan højst forbinde 2 enheder på samme tid
- For at skifte musikkilde skal du sætte musikken på pause på den aktuelle enhed og vælge afspilning på den anden enhed.
- Telefonopkald vil altid have førsteprioritet.
- Hvis en enhed slukkes eller kommer uden for bluetooth-rækkevidden, skal du muligvis forbinde den anden enhed manuelt igen. Se afsnit 9 trin 3.

PL

Uwaga:

- Jednocześnie można połączyć tylko 2 urządzenia.
- Aby przełączyć źródło muzyki, wstrzymaj jej odtwarzanie na bieżącym urządzeniu i wybierz odtwarzanie na drugim.
- Połączenia telefoniczne zawsze mają priorytet.
- Jeśli urządzenie utraci zasięg łączności Bluetooth lub wyłączy się, można ręcznie połączyć pozostałe urządzenia. Patrz Rozdział 9 Krok 3.

HU

Megjegyzendő adatok:

- Egyidejűleg maximum 2 készülék csatlakoztatható.
- A zene forrás átváltásához állítsa meg a jelenlegi készülékén a zenét, majd pedig válassza ki a zene lejátszást a második készüléken.
- A telefon hívások mindig elsőbbséget élveznek.
- Ha egy készülék kívülre kerül a bluetooth tartományból, vagy kikapcsol, akkor szükségessé válhat a másik készülék kézzel történő ismételt újracsatlakoztatása. Lásd a 9.fejezet 3.lépését.

RU

Обратите внимание:

- Одновременно может быть подключено не более 2 устройств
- Для смены источника музыки приостановите воспроизведение на текущем устройстве и выберите "Воспроизвести" на 2-м устройстве.
- Телефонные звонки всегда имеют приоритет.
- Если одно устройство выходит из диапазона действия Bluetooth или выключается, может понадобиться переподключение второго устройства вручную. См. раздел 9, шаг 3.

PT

Obsevações importantes:

- Até dois dispositivos podem ser conectados ao mesmo tempo
- Para alternar entre duas fontes de sinal, pause a música no dispositivo fonte de sinal e selecione Play no segundo dispositivo.
- As chamadas telefônicas sempre têm prioridade.
- Se um dispositivo for desligado ou sair fora do alcance do Bluetooth, pode ser necessário reconectar o outro dispositivo manualmente. Ver Etapa 3 na Seção 9.

ID

Poin yang harus dicatat:

- Jumlah maksimum perangkat yang dapat dihubungkan secara bersamaan adalah 2 perangkat
- Untuk beralih sumber musik, hentikan sementara musik di perangkat yang sedang berjalan dan pilih tombol putar di perangkat kedua.
- Panggilan telepon akan selalu diprioritaskan.
- Jika satu perangkat keluar dari jangkauan bluetooth atau dimatikan, Anda perlu menghubungkan ulang perangkat lainnya secara manual. Lihat Bagian 9 Langkah 3.

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

注意すべき項目:

- 同時に2台のデバイスまで接続が可能です。
- 音楽ソース（プレーヤー）を切り替えるには、現在使用中のデバイスの音楽を一時停止し、2台目のデバイスで再生を選択します。
- 電話の音声は常に優先されます。
- 1台のデバイスがBluetoothの圏外にある、または電源が切れている場合、別のデバイスを手動で再接続しなければならないことがあります。セクション9のステップ3をご覧ください。

KO

참고 품목:

- 최대 장치 2개와 동시에 연결할 수 있습니다.
- 음원을 전환하려면 현재 장치에서 재생 중인 음악을 일시 중지하고 두 번째 장치에서 재생을 선택하십시오.
- 통화 기능이 항상 우선순위에 있습니다.
- 장치가 Bluetooth 범위를 벗어나거나 전원이 꺼질 경우 다른 장치를 직접 재연결해야 할 수 있습니다. (섹션 9.3단계 참조)

CHS

注意事项:

- 最多可同时连接 2 台设备
- 要切换音乐源，请暂停当前设备上的音乐，并在第 2 台设备上选择播放。
- 接听来电总是优先于音乐播放。
- 如果一个设备超出蓝牙传输范围或者关闭，您可能需要手动重新连接其他设备。参见第 9 节步骤 3。

CHT

需注意的項目:

- 同時可以連接最多 2 個裝置
- 若要切換音樂來源，暫停目前裝置上的音樂，然後選擇第 2 個裝置上的播放按鈕。
- 通話將始終優先。
- 若一個裝置超出 Bluetooth 範圍或斷電，您可能需要手動重新連接其它裝置。請參閱第 9 節第 3 步。

HE

שימו לב להערות הבאות:

- ניתן לחבר לכל היותר שני מכשירים בו-זמנית.
- כדי להחליף מקור מוסיקה, בחרו בהשהיית המוסיקה במכשיר הנוכחי ובחרו בהפעלה במכשיר השני.
- שיחות טלפון תתקבלנה תמיד עדיפות.
- אם מכשיר אחד יוצא מטווח ה-Bluetooth או נכבה, ייתכן ויהיה עליכם לחבר מחדש את המכשיר השני באופן ידני. ראו סעיף 9 שלב 3.

AR

عناصر يجب ملاحظتها:

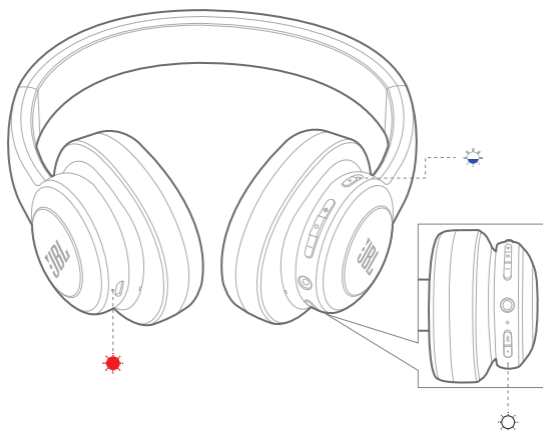
- يمكن توصيل جهازين بعد أقصى في آن واحد.
- ب. لتبديل مصدر الموسيقى، أوقف الموسيقى إيقافاً مؤقتاً في الجهاز الحالي وحدد تشغيل في الجهاز الثاني.
- ج. تولى الأولوية دائماً للمكالمات الهاتفية.
- د. إذا خرج جهاز واحد من نطاق الـ bluetooth أو تم إيقاف تشغيله، فقد تحتاج إلى إعادة التوصيل يدوياً بالجهاز الآخر. انظر القسم 9، الخطوة 3

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

10 LED behaviour



EN

Headphone mode	LED Status
① Power on	● Slow
🔗 BT Pairing	● Fast
🔗 BT Connected	● On
🔋 Low Battery	● Slow
🔋 Charging Complete	○ Off
🔋 Charging in Progress	● On
ANC	● On
ANC	○ Off

FR

Mode du casque	État de la LED
① Marche	● Lente
🔗 Jumelage BT	● Rapide
🔗 BT connecté	● Allumée
🔋 Batterie faible	● Lente
🔋 Charge terminée	○ Éteinte
🔋 Charge en cours	● Allumée
ANC	● Allumée
ANC	○ Éteinte

ES

Modo de auriculares	Estado del LED
① Encendido	● Lento
🔗 Emparejamiento de BT	● Rápido
🔗 BT conectado	● Encendido
🔋 Batería baja	● Lento
🔋 Carga completa	○ Apagado
🔋 Carga en curso	● Encendido
ANC	● Encendido
ANC	○ Apagado

DE

Kopfhörermodus	LED-Status
① Einschalten	● Langsam
🔗 BT-Kopplung	● Schnell
🔗 BT verbunden	● AN
🔋 Akku schwach	● Langsam
🔋 Ladevorgang abgeschlossen	○ Aus
🔋 Ladevorgang läuft	● AN
ANC	● AN
ANC	○ Aus

E65BTNC

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

IT

Modalità cuffia	Stato LED
Accensione	Lento
Abbinamento BT	Veloce
BT collegato	On
Batteria quasi scarica	Lento
Ricarica completata	Off
Ricarica in corso	On
ANC	On
ANC	Off

NO

Hodetelefonmodus	LED-status
På	Slow
BT-paring	Hurtig
BT-tilkoblet	På
Lavt batterinivå	Slow
Lading fullført	Av
Lading pågår	På
ANC	På
ANC	Av

SV

Hörlursläge	LED-status
Starta upp	Långsam
BT-parning	Snabb
BT ansluten	På
Låg batterinivå	Långsam
Laddning slutförd	Av
Laddning pågår	På
ANC	På
ANC	Av

PL

Tryb słuchawek	Stan diody
Wł. zasilania	Powoli
Parowanie Bluetooth	Szybko
Połączenia Bluetooth	On (Wł.)
Bateria bliska wyczerpania	Powoli
Ładowanie zakończzone	Off (Wyt.)
Trwa ładowanie	On (Wł.)
ANC	On (Wł.)
ANC	Off (Wyt.)

RU

Режим наушников	Состояние индикатора
Включение	Медленно мигает
Сопряжение	Быстро мигает
Подключено по Bluetooth	Горит
Аккумулятор разряжен	Медленно мигает
Зарядка завершена	Не горит
Идет зарядка	Горит
ANC	Горит
ANC	Не горит

NL

Hoofdfonefoonmodus	LED-status
Voeding aan	Langzaam
Bluetooth-koppeling	Snel
Bluetooth aangesloten	Aan
Batterij zwak	Langzaam
Opladen voltooid	Uit
bezig met opladen	Aan
ANC	Aan
ANC	Uit

FI

Kuuloketila	Merkkivalon tila
Virta päällä	Hidas
BT-pariitus	Nopea
BT yhdistetty	Päällä
Alhainen akkuvirta	Hidas
Lataus valmis	Pois
Lataus käynnissä	Päällä
ANC	Päällä
ANC	Pois

DA

Hovedtelefon-tilstand	LED-status
Tændt	Langsom
BT-parring	Hurtig
BT forbundet	Tændt
Lavt batteriniveau	Langsom
Opladning fuldført	Slukket
Opladning i gang	Tændt
ANC	Tændt
ANC	Slukket

HU

Fejhállgató mód	LED állapot
Tápellátás be	Lassú
BT párosítás	Gyors
BT csatlakoztatva	Be
Alacsony töltöttségi szint	Lassú
Töltés befejeződött	Ki
Töltés folyamatban	Be
ANC	Be
ANC	Ki

PT

Modo Fones de ouvido	Status do LED
Liga	Lento
Emparelhamento BT	Rápido
BT conectado	Liga
Bateria fraca	Lento
Bateria carregada	Desliga
Carregamento em progresso	Liga
ANC	Liga
ANC	Desliga

E65BTNC

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

ID

Mode headphone	Status LED
① Power on (Menyalakan)	● Lambat
🔗 Penyambungan BT	☀️ Cepat
🔗 BT Terhubung	● Hidup
🔋 Daya Baterai Lemah	● Lambat
🔋 Pengisian Daya Selesai	○ Mati
🔋 Pengisian Daya Sedang Berlangsung	● Hidup
ANC	● Hidup
ANC	○ Mati

KO

헤드폰 모드	LED 상태
① 전원 켜기	● 느리게
🔗 BT 페어링	☀️ 빠르게
🔗 BT 연결됨	● 켜짐
🔋 배터리 부족	● 느리게
🔋 충전 완료	○ 꺼짐
🔋 충전 중	● 켜짐
ANC	● 켜짐
ANC	○ 꺼짐

CHT

耳機模式	LED 狀態
① 通電	● 慢速
🔗 BT 配對中	☀️ 快速
🔗 BT 已連接	● 開啟
🔋 電池電量低	● 慢速
🔋 充電已完成	○ 關閉
🔋 正在充電	● 開啟
ANC	● 開啟
ANC	○ 關閉

AR

وضع السماعة	حالة LED
التشغيل ①	● بطيء
إقران BT 🔗	☀️ سريع
موصول bluetooth 🔗	● تشغيل
بطارية منخفضة 🔋	● بطيء
الشحن مكتمل 🔋	○ إيقاف تشغيل
الشحن قيد التقدم 🔋	● تشغيل
نظام مكافحة الضوضاء	● تشغيل
نظام مكافحة الضوضاء	○ إيقاف تشغيل

JP

ヘッドホンのモード	LEDの状態
① 電源オン	● 遅い
🔗 BTペアリング	☀️ 速い
🔗 BT接続中	● オン
🔋 バッテリー残量少	● 遅い
🔋 充電完了	○ オフ
🔋 充電中	● オン
ANC	● オン
ANC	○ オフ

CHS

耳机模式	LED 指示灯状态
① 开启	● 慢
🔗 蓝牙配对	☀️ 快
🔗 BT 已连接	● On
🔋 电池电量低	● 慢
🔋 充电完毕	○ Off
🔋 充电中	● On
ANC	● On
ANC	○ Off

HE

מצב האוזניה	מצב נורית החיווי
הפעלה ①	● הבהוב איטי
BT קישור 🔗	☀️ הבהוב מהיר
מחובר BT 🔗	● נורית דולקת
סוללה חלשה 🔋	● הבהוב איטי
הסערת השלמה 🔋	○ נורית כבוייה
סערת מתבצעת 🔋	● נורית דולקת
ANC	● נורית דולקת
ANC	○ נורית כבוייה

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

EN

E65BTNC

- Driver size: 40mm
- Dynamic frequency response range: 20Hz-20kHz
- Sensitivity: 95dB
- Maximum SPL: 108dB
- Microphone sensitivity @1kHz dB v/pa: -42
- Impedance: 32ohm
- Bluetooth transmitted power:0-4dbm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profiles: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth version: V4.1
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 610mAh)
- Charging time: 2 hours
- Talk time with BT on: Up to 24 hours
- Music play time with BT on and ANC off: Up to 24 hours
- Music play time with BT on and ANC on: Up to 15 hours
- Music play time with BT off and ANC on: Up to 30 hours
- Weight (g): 258g

ES

E65BTNC

- Tamaño de la unidad: 40 mm
- Respuesta dinámica en frecuencias: 20 Hz - 20 kHz
- Sensibilidad: 95 dB
- SPL máximo: 108 dB
- Sensibilidad del micrófono a 1 kHz dB v/pa: -42
- Impedancia: 32 Ohm
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 - 4 dBm
- Modulación transmitida por Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Perfiles de Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Versión de Bluetooth: V4.1
- Tipo de batería: Batería de ion-litio polimérica (3,7 V, 610 mAh)
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de conversación con BT activado: Hasta 24 horas
- Tiempo de reproducción de música con ANC apagado y Bluetooth encendido: Hasta 24 horas
- Tiempo de reproducción de música con cancelación activa del ruido y Bluetooth activadas: Hasta 15 horas
- Tiempo de reproducción de música con cancelación activa del ruido activada y Bluetooth desactivado: Hasta 30 horas
- Peso (g): 258 g

FR

E65BTNC

- Taille de l'enceinte : 40 mm
- Plage de fréquence réponse dynamique : 20 Hz-20 kHz
- Sensibilité : 95 dB
- Pression sonore max. : 108 dB
- Sensibilité du microphone à 1 kHz dB v/pa : -42
- Impédance : 32ohm
- Puissance Bluetooth transmise : 0 - 4dBm
- Modulation Bluetooth transmise : GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2 402 GHz- 2,48 GHz
- Profils Bluetooth : HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Version Bluetooth : v4.1
- Type de Bluetooth : Batterie polymère Li-ion (3,7 V, 610 mAh)
- Temps de charge : 2 heures
- Temps d'appel avec BT en marche : Jusqu'à 24 heures
- Durée de lecture avec ANC désactivée et Bluetooth activé: jusqu'à 24 heures
- Autonomie en fonction avec réduction du bruit et BT actifs : Jusqu'à 15 heures
- Autonomie en fonction avec BT inactif et réduction du bruit active : Jusqu'à 30 heures
- Poids (g) : 258 g

DE

E65BTNC

- Größe des Lautsprechers: 40mm
- Dynamischer Frequenzgang: 20 Hz-20 kHz
- Empfindlichkeit: 95 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 108 dB
- Mikrofon-Empfindlichkeit @1kHz dB v/pa: -42
- Impedanz: 32 Ohm
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-4 dbm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-Version: V4.1
- Akku: Polymer Lithium-Ionen (3,7 V, 610mAh)
- Aufladedauer: 2 Stunden
- Sprechdauer bei eingeschaltetem BT: Bis zu 24 Stunden
- Musikspielzeit bei ausgeschaltetem ANC und eingeschaltetem Bluetooth: Bis zu 24 Stunden
- Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT: Bis zu 15 Stunden
- Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und ausgeschaltetem BT: Bis zu 30 Stunden
- Gewicht (g): 258 g

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

IT

E65BTNC

- Dimensione del driver: 40mm
- Risposta in frequenza dinamica: 20Hz-20kHz
- Sensibilità: 95dB
- SPL massimo: 108dB
- Sensibilità microfono @1kHz dB v/pa: -42
- Impedenza: 32ohm
- Potenza trasmissione Bluetooth: 0-4dBm
- Modulazione trasmissione Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- Profili Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Versione Bluetooth: V4.1
- Tipo di batteria: Batteria ai Polimeri di Litio (3.7V, 610mAh)
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Autonomia in conversazione con BT attivo: Fino a 24 ore
- Tempo di riproduzione della musica con soppressione attiva del rumore spenta e Bluetooth acceso: Fino a 24 ore
- Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi: Fino a 15 ore
- Autonomia in riproduzione con BT e ANC spenti: Fino a 30 ore
- Peso (g): 258g

NO

E65BTNC

- Driverstørrelse: 40mm
- Dynamisk frekvensresponsområde: 20Hz-20kHz
- Sensitivitet : 95dB
- Maksimal SPL: 108dB
- Mikrofonfølsomhet @ 1kHz dB v/pa: -42
- Impedans: 32ohm
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4dbm
- Modulasjon for Bluetooth-senderen: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-versjon: V4.1
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3.7V, 610mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Taletid med BT på: Opptil 24 timer
- Musikkavspillingstid med ANC av og Bluetooth på: Opptil 24 timer
- Musikkavspillingstid med BT på og ANC på: Opptil 15 timer
- Musikkavspillingstid med BT av og ANC på: Opptil 30 timer
- Vekt (g): 258g

NL

E65BTNC

- Maat van driver: 40mm
- Dynamisch frequentiebereik: 20Hz-20kHz
- Gevoeligheid: 95dB
- Maximum SPL: 108dB
- Microfoongevoeligheid @1kHz dB v/pa: -42
- Impedantie: 32 ohm
- Bluetooth zendvermogen: 0-4dBm
- Bluetooth zonden modulatie: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth profielen: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-versie: V4.1
- Type batterij: Li-ion polymeer batterij (3,7V, 610mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Spreekijd met BT aan: Tot maximaal 24 uur
- Afspeeltijd met ANC uit en Bluetooth aan: Tot maximaal 24 uur
- Muziekspeeltijd met BT aan en ANC aan: Tot maximaal 15 uur
- Muziekspeeltijd met BT uit en ANC aan: Tot maximaal 30 uur
- Gewicht (g): 258g

FI

E65BTNC

- Ohjaimen koko: 40 mm
- Dynaaminen taajuusvaste: 20Hz-20kHz
- Herkkyyks: 95dB
- Maksimäänenpaine: 108dB
- Mikrofonin herkkyyks @1kHz dB v/pa: -42
- Impedanssi: 32ohm
- Bluetooth-lähettimen teho: 0-4dbm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothiin taajuus: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profiilit: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-versio: V4.1
- Akkutyyppi: Polymeerin litiumioniakku (3,7V, 610 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Puhe aika BT päällä: enintään 24 tuntia
- Musiikintoisto aika aktiivinen melunvaimennus pois päältä ja Bluetooth päällä: enintään 24 tuntia
- Musiikin toisto aika BT päällä ja ANC päällä: enintään 15 tuntia
- Musiikin toisto aika BT pois päältä ja ANC päällä: enintään 30 tuntia
- Paino (g): 258g

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV

E65BTNC

- Elementstorlek: 40 mm
- Dynamiskt frekvensomfång: 20 Hz – 20 kHz
- Känslighet: 95 dB
- Max SPL: 108 dB
- Mikrofonens känslighet vid 1 kHz dB v/pa: -42
- Impedans: 32 Ohm
- Bluetooth-sändningens effekt: 0 – 4 dBm
- Bluetooth-sändningens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-version: V4.1
- Batterityp: Polymer litiumjonbatteri (3,7 V, 610 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: Upp till 24 timmar
- Musikspelingstid med ANC av och Bluetooth på: Upp till 24 timmar
- Speltid med BT och ANC på: Upp till 15 timmar
- Speltid med BT av och ANC på: Upp till 30 timmar
- Vikt (g): 258 g

PL

E65BTNC

- Rozmiar przetwornika: 40mm
- Dynamiczne pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Efektywność: 95 dB
- Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL: 108 dB
- Czulość mikrofonu przy 1 kHz dB v/pa: -42
- Impedancja: 32 omy
- Moc nadajnika Bluetooth: 0-4 dBm
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profile Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Wersja Bluetooth: 4.1
- Bateria: polimerowa litowo-jonowa (3,7 V, 610 mAh)
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas rozmawiania z włączoną funkcją Bluetooth: do 24 h
- Czas odtwarzania muzyki z wyłączoną funkcją ANC i włączoną komunikacją Bluetooth: do 24 h
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth: do 15 h
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną tylko funkcją ANC: do 30 h
- Masa (g): 258 g

DA

E65BTNC

- Størrelse af driver: 40 mm
- Dynamisk frekvensområde: 20 Hz - 20 kHz
- Følsomhed: 95 dB
- Maks. SPL: 108 dB
- Mikrofonfølsomhed ved 1 kHz dB v/pa: - 42
- Impedans: 32 ohm
- Bluetooth-sende effekt: 0-4 dbm
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-version: V4.1
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3,7 V, 610 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Tale tid med BT aktiveret: Op til 24 timer
- Musikspilletid med støjreduktion slået fra og Bluetooth aktiveret: Op til 24 timer
- Musikafspilningstid med BT og ANC aktiveret: Op til 15 timer
- Musikafspilningstid med BT deaktiveret og ANC aktiveret: Op til 30 timer
- Vægt (g): 258 g

HU

E65BTNC

- Meghajtó mérete: 40mm
- Dinamikus frekvencia-választartomány: 20 Hz – 20 kHz
- Érzékenység: 95 dB
- Maximális hangnyomásszint: 108 dB
- Mikrofon érzékenysége 1 kHz-en dB v/pa: -42
- Impedancia: 32 ohm
- Bluetooth átviteli teljesítménye: 0–4 dbm
- Bluetooth átviteli moduláció: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencia: 2,402–2,48 GHz
- Bluetooth-profilok: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth verziója: V4.1
- Akkumulátor típusa: polimer Li-ion akkumulátor (3,7 V, 610 mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Beszélgetési idő bekapcsolt BT mellett: Legfeljebb 24 óra
- Zenelejátszás ANC és Bluetooth bekapcsolása esetén: Legfeljebb 24 óra
- A BT-vel történő zene lejátszási idő, és az ANC be van kapcsolva: Legfeljebb 15 óra
- A BT-vel történő zene lejátszási idő ki, míg az ANC be van kapcsolva: Legfeljebb 30 óra
- Súly (g): 258 g

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

RU

E65BTNC

- Размер мембраны: 40 мм
- Динамический эффективный рабочий диапазон частот: 20 Гц-20 КГц
- Чувствительность: 95 дБ
- Макс. уровень звукового давления: 108 дБ
- Чувствительность микрофона при 1 кГц дБ в/па: -42
- Импеданс: 32 Ом
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-4 дБ/мВт
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402 ГГц-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Версия Bluetooth: v4.1
- Тип аккумулятора: полимерный литиево-ионный аккумулятор (3,7 В, 610 мА*ч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время работы в режиме разговора с включенным Bluetooth: до 24 часов
- Время воспроизведения музыки без шумоподавления с включенным Bluetooth: до 24 часов
- Время работы в режиме воспроизведения музыки с включенными Bluetooth и функцией ANC: до 15 часов
- Время работы в режиме воспроизведения музыки с выключенным Bluetooth и включенной функцией ANC: до 30 часов
- Вес: 258 г.

ID

E65BTNC

- Ukuran driver: 40mm
- Rentang respons frekuensi dinamis: 20Hz-20kHz
- Sensitivitas : 95dB
- SPL Maksimum: 108dB
- Sensitivitas mikrofon @1kHz dB v/pa: -42
- Impedans: 32ohm
- Daya terpancar Bluetooth: 0-4dbm
- Modulasi terpancar Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Versi bluetooth: V4.1
- Tipe baterai: Baterai Li-ion Polimer (3,7V, 610mAh)
- Lama pengisian daya: 2 jam
- Lama bicara saat BT aktif: Hingga 24 jam
- Waktu pemutaran musik dengan ANC mati dan Bluetooth hidup: Hingga 24 jam
- Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif: Hingga 15 jam
- Lama pemutaran musik saat BT nonaktif dan ANC aktif: Hingga 30 jam
- Berat (g): 258g

PT

E65BTNC

- Tamanho do driver: 40 mm
- Intervalo de resposta dinâmica de frequência: 20 Hz a 20 kHz
- Sensibilidade: 95 dB
- SPL (pressão sonora) máxima: 108 dB
- Sensibilidade do microfone a 1 kHz dB v/pa: -42
- Impedância: 32 Ohms
- Potência do transmissor Bluetooth: 0 a 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frequência Bluetooth: 2,402 a 2,48 GHz
- Perfis Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2 e AVRCP v1.4
- Versão Bluetooth: V4.1
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3,7 V, 610 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de conversação com BT ligado: Até 24 horas
- Tempo de reprodução de música com ANC desligado e Bluetooth ligado: Até 24 horas
- Tempo de reprodução de música com BT e ANC ligados: Até 15 horas
- Tempo de reprodução de música com BT desligado ANC ligado: Até 30 horas
- Peso (g): 258 g

JP

E65BTNC

- ドライバーサイズ: 40mm
- ダイナミック周波数特性レンジ: 20Hz~20kHz
- 出力音圧レベル: 95dB
- 最大音圧レベル: 108dB
- マイクホン出力音圧レベル@1kHz dB v/pa: -42
- インピーダンス: 32ohm
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 0~4dbm
- Bluetoothトランスミッター変調: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetoothバージョン: V4.1
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7V, 610mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTをオンにした状態での通話時間: 最高 24時間
- アダプティブノイズキャンセリング (ANC) をオフ、Bluetoothをオンの状態での音楽再生時間: 最高24時間
- BTとANCをオンにした状態での音楽再生時間: 最高15時間
- BTがオフでANCをオンにした状態での音楽再生時間: 最高30時間
- 重量(g): 258g

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

KO

E65BTNC

- 드라이버 크기: 40mm
- 동적 주파수 응답 범위: 20Hz-20kHz
- 민감도: 95dB
- 최대 SPL: 108dB
- 마이크 민감도 @1kHz dB v/pa: -42
- 임피던스: 32ohm
- Bluetooth 송신 출력: 0-4dbm
- Bluetooth 송신 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 프로파일: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth 버전: V4.1
- 배터리 유형: 외부 리튬 이온 배터리 (3.7V, 610mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 통화 시간: 최대 24시간
- ANC 미사용 및 블루투스 사용 시 음악 재생 시간: 최대 24시간
- BT 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 최대 15시간
- BT 해제 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 최대 30시간
- 중량(g): 258g

CHS

E65BTNC

- 驱动器尺寸: 40mm
- 动态频率响应范围: 20Hz-20kHz
- 灵敏度: 95dB
- 最大 SPL: 108dB
- 麦克风灵敏度 @1kHz dB v/pa: -42
- 阻抗: 32ohm
- 蓝牙发射器功率: 0-4dBm
- 蓝牙发射器调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙配置: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- 蓝牙版本: V4.1
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7V, 610mAh)
- 充电时间: 2小时
- 开启蓝牙功能时的通话时间: 最长 24 小时
- ANC 关闭、蓝牙打开音乐播放时间: 最长 24 小时
- 同时开启蓝牙和 ANC 功能时的音乐播放时间: 最长 15 小时
- 蓝牙关闭, ANC 功能开启时的音乐播放时间: 最长 30 小时
- 重量 (g): 258g

CHT

E65BTNC

- 驅動器尺寸: 40mm
- 動態頻率響應範圍: 20Hz-20kHz
- 敏感度: 95dB
- 最大 SPL: 108dB
- 1kHz dB v/pa 的麥克風靈敏度: -42
- 阻抗: 32 歐
- Bluetooth 發射機功率: 0-4dbm
- Bluetooth 發射機調變: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- Bluetooth 頻率: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 設定檔: HFP v1.6、HSP v1.2、A2DP v1.2、AVRCP v1.4
- Bluetooth 版本: V4.1
- 電池類型: 聚合體鋰離子電池 (3.7V、610mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 在 BT 開啟情況下的談話時間: 長達 24 小時
- 關閉 ANC 開啟藍芽時的音樂播放時間: 長達 24 小時
- 在 ANC 及 BT 開啟時的音樂播放時間: 長達 15 小時
- 在 BT 關閉及 ANC 開啟時的音樂播放時間: 長達 30 小時
- 重量 (g): 258g

HE

E65BTNC

- גודל דרייבר: 40 מ"מ
- טווח תגובת תדר דינמי: 20Hz-20kHz
- רגישות: 95dB
- מקסימום SPL: 108dB
- רגישות מיקרופון @1kHz dB v/pa: -42
- עכבה: 32ohm
- כוח Bluetooth מועבר: 0-4dbm
- אפנון Bluetooth מועבר: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- תדר Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- גרסת Bluetooth: V4.1
- סוג סוללה: סוללת פולימר ליתיום-יון (3.7V, 610mAh)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן דיבור עם BT פועל: עד 24 שעות
- זמן נגינת מוזיקה עם ANC כבוי ו-Bluetooth פועל: עד 24 שעות
- זמן השמעת מוזיקה באמצעות BT ו-ANC פועל: עד 15 שעות
- זמן השמעת מוזיקה ללא BT ו-ANC פועל: עד 30 שעות
- משקל (גרם): 258 ג'

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

AR

E65BTNC

- حجم المشغل: 40 مم
- نطاق الاستجابة الديناميكية للتردد: 20 هرتز - 20 كيلوهرتز
- الحساسية: 95 ديسيبل
- مستوى ضغط الصوت الأقصى: 108 ديسيبل
- -42 v/pa: حساسية الميكروفون عند 1 كيلوهرتز ديسيبل
- المعاوقة: 32 أوم
- القوة المنقولة عبر البلوتوث: 0-4 ديسيبل بالميلي وات
- التضمين المنقول عبر البلوتوث: GFSK, 8DPSK, π/4DQPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 غيغاهرتز - 2.48 غيغاهرتز
- أوضاع البلوتوث: HFP v1.6, HSP v1.2, AVRCP v1.4, A2DP v1.2
- إصدار البلوتوث: V4.1
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم-أيون (3.7 فولت، 610 ملي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: 24 ساعة كحد أقصى
- وقت تشغيل الموسيقى مع إيقاف تشغيل وضع ANC وتشغيل البلوتوث: 24 ساعة كحد أقصى
- وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل BT وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء: 15 ساعة كحد أقصى
- وقت تشغيل الموسيقى مع إيقاف تشغيل BT وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء: 30 ساعة كحد أقصى
- الوزن: 258 غرام

E65BTNC

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован **EAC**

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.